

## **SPRAWOZDANIE MERYTORYCZNE Z DZIAŁALNOŚCI ZA OKRES 01.01.2003 – 31.12.2003 r.**

### **SPIS TREŚCI**

#### **I. INFORMACJE OGÓLNE**

#### **II. SKŁAD ZARZĄDU**

#### **III. CELE STATUTOWE**

#### **IV. DZIAŁALNOŚĆ STATUTOWA**

1. NIESIENIE POMOCY PERSONALNEJ I MATERIALNEJ PLACÓWKOM MISYJNYM POZA GRANICAMI RP
  - 1.1 PROJEKT PEDAGOGICZNO-BUDOWLANY W KENII
  - 1.2 PROJEKT PEDAGOGICZNY NA UKRAINIE
  - 1.3 PROJEKT EDUKACYJNO-KATECHETYCZNY W PERU
  - 1.4 PROJEKT MEDYCZNY W ZAMBII
  - 1.5 PROJEKT PEDAGOGICZNO-REMONTOWY W ZAMBII
  - 1.6 PROJEKT REMONTOWO-PEDAGOGICZNY NA UKRAINIE
  - 1.7 PROJEKT PEDAGOGICZNY W ZAMBII
  - 1.8 PROJEKT MEDYCZNY W ZAMBII
  - 1.9 BUDOWA SZKOŁY W GHANIE
  - 1.10 PROJEKT EDUKACYJNY W SIERRA LEONE
  - 1.11 PROJEKT EDUKACYJNY W KENII
  - 1.12 MATERIAŁY WYDAWNICZE DLA PLACÓWEK W UGANDZIE I ZAMBII
2. SZKOLENIA, PROMOCJA MISJI I WOLONTARIATU, UPOWSZECHNIANIE KULTURY
  - 2.1 SZKOLENIE WOLONTARIUSZY
  - 2.2 EDUKACJA GLOBALNA I PROMOCJA MISJI
  - 2.3 III SYMPOZJUM MISYJNE
  - 2.4 ZESPÓŁ VIOLA I NEW DAY
  - 2.5 KONCERTY CHARYTATYWNE

#### **V. INFORMACJE O PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ**

#### **VI. INFORMACJA O WYSOKOŚCI UZYSKANYCH PRZYCHODÓW**

#### **VII. INFORMACJA O PONIESIONYCH KOSZTACH**

#### **VIII. DANE DOTYCZĄCE ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ**

1. LICZBA OSÓB ZATRUDNIONYCH
2. ŁĄCZNA KWOTA WYNAGRODZEŃ
3. WYNAGRODZENIE ZARZĄDU

#### **IX. POZSOSTAŁE INFORMACJE**

1. KWOTY ULOKOWANE NA RACHUNKACH BANKOWYCH
2. ŚRODKI TRWAŁE
3. WARTOŚĆ AKTYWÓW
4. KONTROLA DZIAŁALNOŚCI

## **I. INFORMACJE OGÓLNE**

- 1. Nazwa:** Salezjański Wolontariat Misyjny
- 2. Rodzaj organizacji:** Stowarzyszenie
- 3. Adres siedziby:** 30-305 Kraków, ul. Różana 5
- 4. Data pierwszej rejestracji:** 21.05.1999 r.
- 5. Data wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego:** 28.12.2001 r.
- 6. Nr KRS:** 0000076477
- 7. Nr REGON:** 357263639

## **II. SKŁAD ZARZĄDU**

**Prezes:** Andrzej Policht, nr PESEL 66012910476, zam. w Chełmku  
**Wiceprezes:** Kama Bella, nr PESEL 80090505605, zam. w Krakowie  
**Wiceprezes:** Aleksandra Nieć, nr PESEL 77122414222, zam. w Nowym Sączu  
**Sekretarz:** Joanna Stożek, nr PESEL 81012705187, zam. w Krakowie  
**Skarbnik:** Jakub Glica, nr PESEL 81021518075, zam. w Krakowie

## **III. CELE STATUTOWE**

Celem Stowarzyszenia jest krzewienie wiedzy o działalności misyjnej oraz niesienie pomocy materialnej placówkom misyjnym poza granicami RP.

Stowarzyszenie realizuje swoje cele przez:

- współdziałanie z władzami państwowymi i samorządowymi w celu zapewnienia realizacji swych celów,
- współpracę z osobami fizycznymi i prawnymi, w kraju i za granicą,
- organizowanie konferencji, prelekcji oraz imprez kulturalnych związanych z tematyką misyjną,
- prowadzenie działalności szkoleniowej.

## **IV. DZIAŁALNOŚĆ STATUTOWA**

### **1. NIESIENIE POMOCY PERSONALNEJ I MATERIALNEJ PLACÓWKOM MISYJNYM POZA GRANICAMI RP**

W roku 2003 SWM zrealizował 12 projektów międzynarodowych ukierunkowanych na pomoc ludności z Krajów Globalnego Południa. Wzięło w nich udział 32 wolontariuszy świeckich, były to:

**1.1 PROJEKT PEDAGOGICZNO-BUDOWLANY W KENII** był realizowany od czerwca 2002 do czerwca 2003 r. wzięło w nim udział jeden wolontariusz. W ciągu pierwszego półrocza wolontariusz prowadził zajęcia z informatyki, zajmował się administracją oraz pracował z trudną młodzieżą w ośrodku Bosco Boys w Nairobi. W drugim półroczu wolontariusz pracował w obozie dla uchodźców w Kakumie, gdzie nadzorował prace budowlane, zakładał sieć elektryczną, prowadził prace porządkowe, a także dokształcał miejscową kadre.

**1.2 PROJEKT PEDAGOGICZNY NA UKRAINIE** realizowany od grudnia 2002 do czerwca 2003 r. w Odessie na Ukrainie, wzięło w nim udział 1 wolontariusz. Jego odpowiedzialnością było prowadzenie Centrum Młodzieżowego, w tym m.in. współorganizacja cyklicznych spotkań dla młodzieży oraz obozów wędrownych, a także pomoc w administracji ośrodkiem.

**1.3 PROJEKT EDUKACYJNO-KATECHETYCZNY W PERU** rozpoczął realizację w marcu 2003 r. (w trakcie realizacji) w miejscowości Mazan, niedaleko Iquitos, w środku amazońskiej dżungli. W

projekcie bierze udział 1 wolontariuszka, której zadaniem jest uczenie języka angielskiego oraz pomoc w pracy duszpasterskiej na terenie parafii.

**1.4 PROJEKT MEDYCZNY W ZAMBII** przeprowadzony w okresie od marca do września 2003 roku w miejscowości Mpanshya w Zambii. Wolontariuszka, która realizowała projekt, wykonywała zabiegi rehabilitacyjne oraz zapewniała pomoc pielęgniarską w szpitalu prowadzonym przez siostry Boromeuszki.

**1.5 PROJEKT PEDAGOGICZNO-REMONTOWY W ZAMBII** realizowany w okresie kwiecień-lipiec 2003 r. w ośrodku dla dziewcząt ulicy „City of Hope” w Lusace w Zambii. W projekcie wzięła udział jedna wolontariuszka, która prowadziła warsztaty krawieckie, kurs pisanie na maszynie, a także organizowała korepetycje dla dziewcząt. Oprócz tego podjęła opiekę nad projektem remontowym na terenie placówki.

**1.6 PROJEKT REMONTOWO-PEDAGOGICZNY NA UKRAINIE** przeprowadzony w okresie od czerwca do sierpnia 2003 r. w Odessie na Ukrainie. Wzięło w nim udział 11 wolontariuszy, którzy mieli za zadanie przygotować plac pod budowę boiska, a także wyremontować salę, która miała służyć za pomieszczenie świetlicy. Ponadto organizowali czas wolny dzieciom i młodzieży.

**1.7 PROJEKT PEDAGOGICZNY W ZAMBII** przeprowadzony w okresie czerwiec-sierpień 2003 r. w ośrodku dla dziewcząt ulicy „City of Hope” w Zambii. 3 wolontariuszki prowadziły zajęcia wakacyjne dla dziewcząt, m.in. warsztaty manualne i sportowe, a także pomagały w odnowie placówki misyjnej.

**1.8 PROJEKT MEDYCZNY W ZAMBII** realizowany w okresie lipiec-wrzesień 2003 r. na placówce Chawama w Zambii, w którym uczestniczyła jedna wolontariuszka. Zajmowała się ona mieszkańcami domu starców (badanie, rozdzielanie leków, rehabilitacja), przyjmowała pacjentów spoza misji, pomagała w domu dziecka (wydawanie jedzenia, witamin, pilnowanie higieny).

**1.9 BUDOWA SZKOŁY W GHANIE** Projekt realizowany w okresie lipiec-wrzesień 2003 r. zakładał budowę nowej szkoły w miejscowości Sareso. Realizatorami i sponsorami budowy byli wolontariusze SWM ze Świętochłowic oraz grupa młodzieży z Niemiec. Wolontariusze polscy i niemieccy wspólnie podjęli prace budowlane podczas wakacji w 2003 roku.

**1.10 PROJEKT EDUKACYJNY W SIERRA LEONE** realizowany od września do listopada 2003 r., w którym wzięło udział 2 wolontariuszy. W ramach projektu zostały przeprowadzone warsztaty informatyczne, szereg zajęć psychologicznych oraz zajęcia douczające dla dzieci. Wolontariusze zajęli się również instalacją sieci elektrycznej i komputerowej.

**1.11 PROJEKT EDUKACYJNY W KENII** rozpoczęty w październiku 2003 (w trakcie realizacji) w miejscowości Nzaikoni w Kenii, w którym wzięła udział 1 wolontariuszka. Projekt zakładał prowadzenie kursów z zakresu programów komputerowych dla lokalnej ludności.

**1.12 MATERIAŁY WYDAWNICZE DLA PLACÓWEK W UGANDZIE I ZAMBII** W 2003 roku placówkom misyjnym w Ugandzie i Zambii zostało przekazanych około 20.000 materiałów drukowanych, które posłużyły do upowszechniania dzieła salezjańskiego wśród młodzieży oraz do promowania misji wśród lokalnej społeczności.

## **2. SZKOLENIA, PROMOCJA MISJI I WOLONTARIATU, UPOWSZECHNIANIE KULTURY**

**2.1 SZKOLENIE WOLONTARIUSZY** Przez cały rok regularnie odbywały się spotkania formacyjne dla wolontariuszy, mające za zadanie kształcić i angażować w działalność wolontaryjną. W roku 2003 odbyło się 28 spotkań cotygodniowych, w których wzięło udział 69 osób z Krakowa i okolic oraz 9 zjazdów comiesięcznych, w których wzięły udział 149 osób z całej Polski. Tematyka spotkań obejmowała m.in.: cykl wprowadzający w problematykę wolontariatu ludzi świeckich i działalność SWM, zagadnienia dotyczące misjologii, medycyny tropikalnej, pedagogiki

salezjańskiej, spotkania z misjonarzami oraz wolontariuszami, którzy wykonywali projekty zagraniczne.

**2.2 EDUKACJA GLOBALNA I PROMOCJA MISJI** W roku 2003 zostały przeprowadzone zajęcia z edukacji globalnej w 5 szkołach na terenie Krakowa. Zajęcia warsztatowe połączone były z prezentacją wystawy przedstawiającej problemy Globalnego Południa. Dodatkowo, wystawa została zaprezentowana w blisko 20 parafiach. Warsztaty i prezentacje odbyły się m.in. w: Bielsko-Białej, Jabłonce, Krakowie, Lublinie, Łapanowie, Sosnowcu, Trzebuni i Zubrzycy.

**2.3 III SYMPOZJUM MISYJNE** 25.10.2003 r. SWM zorganizował III Sympozjum Misyjne, które odbyło się w Krakowie. Wzięło w nim udział około 80 osób, w dużej mierze ludzi młodych zainteresowanych tematyką misyjną. Temat Sympozjum brzmiał: „Wraz z Maryją kontemplować i dawać świadectwo zaangażowania misyjnego”. Głównym celem Sympozjum było przedstawienie animacji misyjnej w Polsce w roku 2003. Poza projektami SWM prezentowana była również działalność Fundacji Pomocy Humanitarnej Redemptoris Missio z Poznania oraz Instytutu Misyjnego Laikatu z Warszawy.

**2.4 ZESPÓŁ VIOLA I NEW DAY** z Poznania wraz z SWM włączył się w dzieło pomocy misjom. W roku 2003 odbyło się ok. 20 koncertów, z których część dochodu została przeznaczona na działania misyjne. New Day zorganizował także w kilku szkołach w okolicach Poznania warsztaty muzyczne, zapoznając uczniów jednocześnie z tematyką misji i problemami Globalnego Południa.

**2.5 KONCERTY CHARYTATYWNE** W kwietniu 2003 r. roku została zorganizowana II edycja imprezy „Orawa dzieciom Afryki”, obejmująca swoim działaniem 11 parafii na Orawie. W październiku natomiast odbyła się akcja „Z pomocą do Afryki” obejmująca swoim zasięgiem cały dekanat Sucha Beskidzka. W ramach akcji zostały zorganizowane koncerty charytatywne z udziałem trzech zespołów muzycznych, aukcja eksponatów afrykańskich oraz prezentacja wystawy misyjnej.

## V. INFORMACJE O PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ

Działalność gospodarcza prowadzona przez stowarzyszenie w roku 2003 skupiła się w głównej mierze na prowadzeniu Kawiarnio-galerii „Piwnica przy Dominikańskiej”. Całkowity dochód z prowadzonej działalności gospodarczej przeznaczony został na realizację celów statutowych Stowarzyszenia. Głównym celem Kawiarnio-galerii jest jednak nie tyle zysk, ale także realizacja celów statutowych, m.in. poprzez upowszechnianie kultury i wychowanie (m.in. w Kawiarnio-galerii prezentowane są prace fotograficzne i malarskie młodych artystów, odbywają się koncerty muzyki chrześcijańskiej, a także obowiązuje tam zakaz palenia).

## VI. INFORMACJA O WYSOKOŚCI UZYSKANYCH PRZYCHODÓW

Źródło przychodu	Stosunek procentowy	Kwota
Darowizny od osób prywatnych	32 %	46.813,80
Przychody z prowadzonej działalności gospodarczej	66 %	94.515,11
Pozostałe przychody	2 %	2.284,97
<b>Przychody łącznie</b>	<b>100 %</b>	<b>143.613,88</b>

## VII. INFORMACJA O PONIESIONYCH KOSZTACH

<b>Cel</b>	<b>Stosunek procentowy</b>	<b>Kwota</b>
Realizacja celów statutowych	38 %	60 239,51
Administracja	2 %	3599,12
Działalność gospodarcza	58 %	93 261,86
Pozostałe koszty	2 %	2 970,00
<b>Koszty łącznie</b>	<b>100 %</b>	<b>160 070,49</b>

## VIII. DANE DOTYCZĄCE ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ

**1. LICZBA OSÓB ZATRUDNIONYCH** w roku 2003 wyniosła 4, w tym wszystkie zatrudnione w działalności gospodarczej.

**2. ŁĄCZNA KWOTA WYNAGRODZEŃ** oraz ubezpieczeń społecznych wypłaconych przez stowarzyszenie wyniosła 33.332,06 zł, w tym kwotę 27.360,00 stanowiły wynagrodzenia, natomiast 5.972,06 zł to ubezpieczenia społeczne.

**3. WYNAGRODZENIE ZARZĄDU** Członkowie Zarządu oraz innych organów Stowarzyszenia nie pobierają żadnego wynagrodzenia z racji wykonywanych funkcji, pracują społecznie.

## IX. POZOSTAŁE INFORMACJE

**1. KWOTY UŁOKOWANE NA RACHUNKACH BANKOWYCH** SWM posiada rachunek bankowy w Deutsche Bank O/Kraków. Stan konta na dzień 31.12.2003 r. wynosił 743,97 zł.

**2. ŚRODKI TRWAŁE** Na środki trwałe Stowarzyszenia składa się nieruchomość położona w Mnikowie gmina Liszki, utworzona z działki o powierzchni 14a, samochód marki Volkswagen Golf oraz przyczepka do transportu wystawy. Budynek w Mnikowie wykorzystywany jest do realizacji celów statutowych Stowarzyszenia, a w szczególności do prowadzenia szkoleń wolontariuszy. Samochód oraz pozostałe środki trwałe użytkowane są do realizacji celów statutowych oraz administracji.

**3. WARTOŚĆ AKTYWÓW** Stowarzyszenia wynosi 118.119,11 zł, w tym 52.500,00 zł to aktywa trwałe, natomiast 65.619,11 zł stanowią aktywa obrotowe. Kapitał własny Stowarzyszenia wynosi 33.056,48 zł, natomiast zobowiązania wynoszą 85.062,63 zł. Wszystkie zobowiązania są zobowiązaniami krótkoterminowymi w okresie spłaty krótszym niż 1 rok i terminie zapłaty po 31.12.2003 r.

**4. KONTROLA DZIAŁALNOŚCI** W okresie sprawozdawczym (dn. 17.02.2003 r.) odbyła się kontrola organu nadzorującego działalność Stowarzyszenia, tj. Komisji Rewizyjnej, w składzie: Agnieszka Górny, Łukasz Zawadziński oraz Piotr Kulig. W wyniku przeprowadzonej kontroli Komisja Rewizyjna nie zauważyła znaczących braków i uchybień.

Kraków, dn. 01.03.2003 r.

---

Prezes, Andrzej Policht

---

Wiceprezes, Kama Bella

---

Skarbnik, Jakub Glica

---

Wiceprezes, Aleksandra Nieć

---

Sekretarz, Joanna Stożek